

逃兵、被拘留者与卢加诺的总罢工

Dr Alexander Ressos, TEP

Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),

Solicitor (England & Wales)

边境带来的不仅有货物，还有人。从战争伊始，交战国军队的逃兵和逃避兵役者就越境进入瑞士。联邦委员会允许他们留下，并于1916年6月30日禁止将他们驱逐出境。¹ 他们的人数从1916年4月的701人增至1917年9月底的15,278人，并在1919年5月达到25,894人。意大利人构成最大的群体，共11,818人，其次是德国人7,203人、奥匈帝国人2,463人、法国人2,451人和俄国人1,129人。² 许多意大利逃兵生活在提契诺州，他们在庞大的意大利社群中找到了工作和住处。1910年，外国人占卢加诺市人口的43.6%，该市当时有14,988名居民。³ 瑞士还接收患病和受伤的战俘进行拘留安置。自1916年初起，超过12,000名不同国籍的战俘被安置在疗养地，主要位于法语区和德语区瑞士。⁴ 战争带来的社会紧张也波及提契诺州。1918年7月，卢加诺爆发了一场由Guglielmo Canevascini领导的总罢工，他是州劳工会所的秘书，也是社会主义日报 *Libera Stampa* 的创办人。⁵ Canevascini 于1922年成为州政府中第一位社会主义成员，并任职至1959年，他将在本章中作为意大利反法西斯流亡者的保护人再次出现。⁶ 卢加诺的罢工发生在1918年11月全国总罢工之前；用《历史辞典》的话来说，由激进派、保守派和农民组成的所谓资产阶级集团在那次总罢工中取得了胜利。⁷

1 作为战争经济的走私

战争把与意大利的边境变成了一个走私常态化的地带。意大利禁止或限制许多货物的出口，并对其他货物实行配给，而瑞士为确保供应也实施了自己的出口禁令。边境两侧在价格和供应上的差异，为任何愿意在夜间翻山越湖运送货物的人创造了利润。位于卢加诺湖畔坎蒂内迪甘德里亚（Cantine di Gandria）的瑞士海关博物馆用一句话概括了这段漫长的历史：在与意大利接壤的边境上，非法贸易一直兴盛到二十世纪中叶，而在战时和战后极为普遍的走私，主要涉及香烟、糖、咖啡、大米和盐等抢手而稀缺的商品。⁸ 博物馆建筑本身建于 1835 年，直至 1921 年一直用作瑞士边防哨所。

⁹

这种贸易的法律地位是不对称的。将咖啡或烟草从提契诺州运入意大利的走私者，违反了意大利海关法，在战时还违反了意大利的战时法规。在瑞士，只要他没有规避瑞士的出口管制或瑞士关税，就不构成任何违法行为。这种将违反外国财税和经济法律视为外国事务的不对称性，成为提契诺边境经济的结构特征之一。正如第 D.II 章所示，1945 年之后，它适用于钞票和证券，一如适用于咖啡和香烟。其根源在于边境古老的海关经济，但第一次世界大战赋予了它现代形式，因为正是在这些年里，意大利国家开始限制外汇和资本的流动。

2 注释

1. Albert Portmann-Tinguely 和 Philipp von Cranach, “Flüchtlinge”, 载于 HLS, 2016 年 1 月 7 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/016388/>。
2. Hervé de Weck, “Diserzione”, 载于 DSS, 2006 年 10 月 23 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/008595/2006-10-23/>。
3. Negro, “Lugano (Gemeinde)” (同上)。

4. Hervé de Weck, “Internierungen”, 载于 HLS, 2008 年 5 月 13 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/008704/>。
5. Gabriele Rossi, “Canevascini, Guglielmo”, 载于 DSS, 2003 年 8 月 28 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/003499/>。
6. Rossi, “Canevascini, Guglielmo” (同上): 1907–1922 年任 Camera del lavoro 秘书, 1913 年创办 Libera Stampa, 1922–1959 年任州政府委员, 是州政府中第一位社会主义者。
7. Fuhrer 等, “Guerra mondiale, Prima” (同上)。
8. 联邦海关管理局, Museo delle dogane svizzero (宣传册, 2017 年 4 月), https://www.bazg.admin.ch/dam/it/sd-web/KYDqZH4XOhDY/broschuere-schweizer-zollmuseum_it.pdf: “Al confine con l'Italia, il commercio illegale rimase fiorente sino alla metà del XX secolo. Il contrabbando, molto diffuso in tempo di guerra e nel dopoguerra, riguardava soprattutto merci ambite e carenti come sigarette, zucchero, caffè, riso e sale.”
9. 联邦海关管理局, Museo delle dogane svizzero (同上)。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-deserters-internees-and-the-general-strike-in-lugano